

1.在项目目录下对configure.ac文件进行添加：

`AM_GNU_GETTEXT_VERSION([0.17])` //使用的gettext版本。

`AM_GNU_GETTEXT([external])` //使用外部*gettext*库。

2.在项目目录下执行*gettextize* --copy --no-changelog //这将会把gettextize需要的基础文件拷贝到当前目录。

在项目目录下生成 `po` 目录

在项目目录下生成 `m4` 目录

在项目目录下生成 `config.rpath` 文件

gettextize 会修改configure.ac

将：`AC_CONFIG_FILES([Makefile src/Makefile])`

改为：`AC_CONFIG_FILES([Makefile src/Makefile po/Makefile.in])`

gettextize 会修改项目目录下的Makefile.am

将：`SUBDIRS = src`

改为：`SUBDIRS = po src`

`ACLOCAL_AMFLAG = -I m4`

`EXTRA_DIST = config.rpath`

gettextize 会修改项目目录下的Makefile.in

将：`$(am__cd) $(srcdir) && $(ACLOCAL)
$(ACLOCAL_AMFLAGS)`

改为：`$(am__cd) $(srcdir) && $(ACLOCAL) -I m4
$(ACLOCAL_AMFLAGS)`

3.把po/Makevars.template重命名为po/Makevars

4.在po/POTFILES.in中添加

`src/itep-power-manager.glade` //从中提取需要翻译的字符串

5.添加src/Makefile.am链需要的库：

`AM_CPPFLAGS = -DLOCALEDIR=\"$(localedir)\"` //为每个C文件增加了一个LOCALEDIR的宏，这个宏的内容就是po文件将要安装到的位置。

`LDADD = $(LIBINTL)` //表示链接LIBINTL库

6.修改源代码支持国际化.

在main函数中添加头文件

```
#include <config.h>
#include <locale.h>
#include <libintl.h>
```

在main函数体中添加语句

```
setlocale(LC_ALL, "");
bindtextdomain (PACKAGE, LOCALEDIR);
textdomain (PACKAGE);
```

7.执行autoreconf --install (autoreconf -i -f -v)

8.执行 ./configure

9.执行 make

在po目录下就会生成\$(PACKAGE).pot。

10.本地化翻译。

在po目录下执行msginit -l zh_CN就会生成zh_CN.po

编辑该文件：

```
"Content-Type: text/plain; charset=UTF-8\n"
#: src/say.c:8
msgid "Hello World!"
msgstr "你好世界!"
```

编辑完成后：

将文件保存为UTF-8格式文件

11.告诉gettext我们完成了zh_CN的翻译。

新建LINGUAS文件,并在文件中写入：

zh_CN

13.在项目目录下执行./configure

14.在项目目录下执行make

15.在po目录下执行 make update-po

生成zh_CN.gmo

16.在项目目录下执行 sudo make install